

Théâtre
ARCADE

*S*aison
1946 - 47



JEAN DUCEPPE

Les habitués de l'Arcade connaissent très bien M. Jean Duceppe qui, pour cette raison, n'a pas besoin d'être pré-enté longuement. Néanmoins nous pensons qu'il est juste de noter, à l'endroit de cet interprète, comment par un métier dépouillé qui certainement se refuse à chercher l'effet, cet interprète a imposé son jeu et s'est fait applaudir en maintes créations de la plus belle tenue. Jean Duceppe cherche à marquer

chacune de ses compositions de ce ton humain qui lui permet d'aller très au-delà de la résonance même du texte. Meticuleux et ennemi de l'effet grandiloquent, Duceppe envisage tout rôle, serait-il le moins avantageux, non sur l'angle de l'effet personnel mais strictement dans le cadre de l'action générale. C'est une qualité extrêmement précieuse pour la vérité du jeu, pour l'équilibre général de l'oeuvre à défendre et elle indique chez l'artiste une totale aboition de la recherche du succès personnel qui pourrait jeter dans l'ombre des camarades moins rompus aux trucs du métier. Jean Duceppe a fait du théâtre l'essentiel de sa vie et on observe à chacune de ses créations un raffinement plus précis, une conscience professionnelle scrupuleuse, qualités qui font toujours le succès des artistes sincères.

EMILE CARRIERE, O.O.D.
ADRIEN SENEAL, O.O.D.

CARRIERE
& SENEAL
L.T.E.E.

Optométristes-Opticiens à l'Hôtel-Dieu

277 est,
rue Ste-Catherine
L.A. 2211*



France-Film



présente sa huitième

SAISON DE COMÉDIE

AVANT LE LEVER DU RIDEAU

La saison de l'Arcade — la neuvième — fort bien engagée dès le début de septembre, continue d'afficher des succès retentissants. La semaine dernière « Scampolo » a été accueillie avec enthousiasme par un public nombreux qui a marqué le succès personnel d'Olivette Thibault et celui de ses camarades qui ont donné de cette oeuvre brillante une interprétation de premier plan que toute la critique locale a soulignée avec les plus grands éloges.

Le théâtre est un métier difficile; le jeu des impondérables y est toujours menaçant. Quand même nous tenons la voile haute et l'on traverse sans trop d'inquiétude la mer des difficultés quotidiennes. L'essentiel, c'est le spectacle. Le public y trouve un élément de culture, un enrichissement de même qu'un délassement d'une haute qualité intellectuelle. C'est ainsi que la mission du théâtre français se continue depuis neuf saisons, sans défaillance, offrant à nos artistes une scène où se manifestent tant de talents divers et aux amateurs une distraction à nulle autre comparable. Consciente de sa mission la direction de l'Arcade fait un choix éclectique des oeuvres de son répertoire.

★

C'est ainsi qu'après « Abnégation » nous présentons « Le châtiment » de Jeffrey Dell qui a connu sur Broadway, en langue anglaise, pas moins de 1000 représentations. Puis viendront « Martine » de Jean-Jacques Bernard qui offrira à notre grande comédienne Antoinette Giroux l'occasion d'une composition qui demeurera, à coup sûr, célèbre; « Gringalet », une nouveauté de Paris qui fait éclater le talent très personnel de Paul Vandenberghe et « Les Soeurs d'Amour » de Henri Bataille, une oeuvre qui nous est réclamée depuis longtemps.

Nous avons mis en lecture « Asmodée » de François Mauriac; « La Sauvage »; les « J-3 » et

« Les derniers seigneurs » de Roger Ferdinand de même que « Auprès de ma blonde » de Marcel Achard et la célèbre comédie « Pas un mot à la reine-mère » qui, actuellement fait courir tout Paris. On a donc une vue d'ensemble du travail qui se prépare pour le plus grand plaisir des habitués de l'Arcade. Que ces derniers continuent à nous marquer de l'intérêt et à fréquenter notre petite salle ils seront toujours satisfaits d'applaudir à des spectacles de choix présentés avec un sérieux souci de la chose théâtrale.

LA DIRECTION

★



MLLE ANTOINETTE GIROUX

L'ÉVÉNEMENT DE L'ANNÉE!

“MARTINE”

Pièce en 5 tableaux de Jean-Jacques BERNARD

DU 22 AU 28 NOVEMBRE INCLUS

Martine:-

L'humble aventure
d'un coeur simple.

Le rôle de “MARTINE” sera
interprété par l'incomparable **An-
toinette Giroux**, notre grande co-
médienne canadienne-française.



Martine:-

Une page de la vie de
chacun de nous.

Le rôle de Madame Mervan,
grand-maman perspicace et bien-
veillante sera interprété par
Jeanne Demons.



Martine:-

Oeuvre attachante,
limpide, sonore et
émouvante.

Le rôle de Julien Mervan, l'hom-
me au coeur généreux qui a tou-
jours eu la nostalgie du bonheur.
sera interprété par l'excellent ar-
tiste **Jean-Paul Kingsley**.



Martine:-

Des êtres qui vibrent
et souffrent.

Le rôle de Jeanne Mervan, l'é-
pouse fidèle qui défend son bon-
heur, sera interprété par l'unique
Germaine Giroux.



Martine:-

Tout émeut et retient
dans cette oeuvre
puissante et doulou-
reuse.

Le rôle d'Alfred, paysan attaché
à la terre au coeur simple et te-
nace, sera interprété par le tou-
jours juste **René Verne**.



Une pièce que tout le monde voudra voir. Une oeuvre qui vous
bouleversera.

Des rôles de taille, des acteurs à la hauteur de ces rôles inter-
prêteront ...

“MARTINE”

LE THEATRE A BERLIN

La vie théâtrale à Berlin reprend peu à peu, malgré les grosses difficultés matérielles auxquelles se heurte son activité. Le principal effort a porté sur le répertoire lyrique. On sait que par suite de la destruction totale de l'Opéra d'Etat et de celui de Charlottenbourg, les représentations de la troupe d'opéra ont lieu dans deux théâtres d'opérettes. Elles sont très suivies, mais par suite du manque de décors, de costumes, et de l'éparpillement des artistes, les programmes sont limités aux oeuvres de Gluck, Mozart, Verdi, Puccini, Flotow et Smetana.

Il ne saurait encore être question de reprendre Wagner ou de créer des oeuvres prochaines. Par contre, on a inauguré des soirées consacrées à la danse qui connaissent une vogue exceptionnelle.

* * *

Le théâtre de verdure de Bussang, dont Maurice Pottecher est l'animateur, vient d'effectuer sa réouverture avec le concours de Pierre-Richard Wilm. Le programme comportait un drame intitulé *Liberté* et une comédie, *Lundi de la Pentecôte*.

* * *

On dit que les fameuses "Marionnettes" de Salzbourg reviendraient prochainement à Paris. On les reverra, certes, avec le plus vif intérêt.

* * *

En novembre rentrée de Monelle Valentin à la Comédie des Champs-Élysées, dans *L'Invitation au Château*, de Jean Arnouilh.

* * *

Robert Dhery, qui a fait la mise en scène de la pièce de Michelle Lahaye, *la Monnaie du pape*, jouera, aux côtés de l'auteur, le rôle principal de cette oeuvre chez Agnès Capri.

* * *

Le théâtre Lancry annonce pour son nouveau spectacle une pièce de Charles Goarem: *Eux et nous*, qui aura pour sujet les hommes vus par les animaux.

* * *

Jacques Bernier vient de reprendre le rôle de Basileus dans *Monsieur de Falindor*, la seule pièce vraiment inusable.

* * *

Jacques Rastier a terminé une pièce qui s'intitulera *Le Jugement des rois*. Il s'agirait d'une nouvelle adaptation d'*Oedipe*.

* * *

Les héritiers d'Edmond Rostand songeraient à retirer *Cyrano de Bergerac* du répertoire de la Comédie-Française, aucun titulaire du rôle ne permettant d'assurer, en ce moment, le nombre minimum de représentations prévues.

* * *

La Gaité-Lyrique effectuera sa réouverture avec une reprise pour une durée d'un mois de *Mam'zelle Nitouche*.

* * *

C'est Jean Cocteau, dont la rentrée à Paris est imminente, qui mettra lui-même en scène sa pièce *Azraël*, chez Hebertot.

* * *

Elvire Popesco quittera Paris pour faire une tournée dans les principales villes de France, en Suisse, en Belgique, au Portugal et en Afrique du Nord. Elle emmènera deux spectacles: *Ma Cousine de Varsovie* et *L'Amant de Mme Vidal*.

* * *

Hélène Perrière vient de reprendre le rôle qu'elle avait brillamment créé dans *Les Petits Nègres*.



MADAME JEANNE DEMONS

★

SOUS LE SIGNE DE L'ESPRIT

Une quarantaine de pièces d'auteurs américains viennent de se voir octroyer par le département des Affaires étrangères des Etats-Unis, licence d'être jouées désormais sur des scènes allemandes.

Or, la section Théâtre et Musique du bureau de contrôle de l'administration militaire vient de faire connaître que dix-huit des vingt-cinq pièces ont, non seulement déjà été traduites en allemand, mais ont également été acquises par des directeurs désireux de les monter.

Il y a là un exemple significatif à retenir et surtout à imiter si ce n'est pas encore fait.

* * *

SHAKESPEARE EN CHINOIS

Chargé de la chaire de littérature à l'Université de Tche-Kiang, un professeur, répondant au nom de Tsao Wei Yeng, vient de terminer, après quinze ans de travail la traduction, en langue chinoise, des oeuvres complètes de Shakespeare.

L'édition et la publication en seront assurées par les soins de "L'Inter Culture Incorporation", à Shanghai.

Espérons connaître bientôt le nom du premier directeur audacieux qui songera à faire profiter son public chinois des veilles de l'honorable Tsao Wei Yeng.



1654 est, Ste. Catherine
coin Champlain

Tél.
AM. 4488

Caro Lamoureux
FLEURISTE

Successeur de
Mme H. Etienne

Fleurs pour
Toutes Occasions



L'auteur

★

De Martial Piéchaud nous avons déjà joué la comédie dramatique « Le Sommeil des amants » et notre public fut agréablement satisfait de nouer connaissance avec un auteur dramatique de la nouvelle génération. Le succès de cette première oeuvre fut tel que nous avons pensé revenir à la charge avec « Abnégation » (pièce connue aussi sous le titre « Mlle Pascal ») qui porte encore cette griffe si personnelle qu'on avait eu l'occasion de remarquer dans « Le sommeil des amants ». Martial Piéchaud a rompu depuis longtemps avec les formules du théâtre parisien de l'entre-deux-guerres et il affiche fort courageusement une tendance à aborder des sujets inédits. Des sujets où l'action tout en conservant ses droits, laisse un peu plus de place à l'introspection psychologique. Formule heureuse qui accorde au théâtre des avantages sur bien d'autres médiums d'expression. Le monde traverse une crise aiguë. Il appartient donc à certains hommes d'élite d'étudier le comportement humain devant les problèmes de l'âme car enfin, dans le tournoiement des civilisations qui peuvent crouler, il reste que, seule, l'âme demeure. Pour avoir orienté son théâtre vers de tels sommets Martial Piéchaud a droit à l'attention sympathique des auditeurs.

Tél. LA. 4585

Création Patou

Antonine Perras, propriétaire

HAUTE MODE

Modèles Exclusifs

Réparations de tous genres

256 ouest, rue Ste-Catherine, Montréal

Huitième saison de théâtre français

Dixième spectacle
SEMAINE DU 8 NOVEMBRE 1946

"ABNÉGATION"

(Mademoiselle Pascal)
Trois actes de Martial-Piéchaud

Personnages

MONSIEUR PASCAL	MM. Paul Guevremont
PAUL DE VAYRES	Jean Duceppe
THERESE PASCAL	Mmes Antoinette Giroux
MADAME PASCAL	Jeanne Demons
JUANITA DORVIET	Mado Verène
MADAME DORVIET	Elisa Gareau
SOEUR MARCELINE	Denise Pelletier
EULALIE DE TEYROC	Juana Laviolette
ANNE	Rita Morin

Les décors

ACTE I—Un salon chez M. et Mme Pascal
ACTE II—Même décor
ACTE III—Même décor.

Mise en scène: Emile Bouffard

Direction artistique:

M. ÉMILE BOUFFARD et Mlle LILIANE DORSENN

Régisseur

M. JEAN LABELLE

Réalisation scénique:

M. DESIRE DESMARTEAU

Accessoiriste:

M. CHARLES PHILIPPE

Peintre des décors:

M. MARCEL SALETTE

Les meubles de la scène sont fournis par
PAUL-A. PINARD, 4179 Saint-Denis, angle Rachel, BEL. 2813

NOS FOURNISSEURS

O. SAINT-JEAN LTÉE, Bijoutier — 1215 est, rue Ste-Catherine — AM. 2121
SALON DE FLEURS ST-DENIS — 1590 Saint-Denis — LA. 3858
R. COURCHESNE & FILS, Pantoufles — 1280 Est de Montigny

Pour annoncer dans ce programme s'adresser au gérant. LA. 2704 ou à CH. 3340

HOMMAGES AUX ARTISTES

PAUL LEVESQUE

AVOCAT

60 Ouest, St-Jacques—LA. 2366

Edifice Versailles, Suite 203



La pièce

★

Une mère a-t-elle le droit de sacrifier sa vie pour son enfant?

L'enfant a-t-il le droit d'exiger un tel sacrifice?

Jusqu'ou peut aller l'abnégation d'une mère?

Voilà le thème d'une oeuvre de grande classe qu'a développé M. Martial-Piéchaud dans « Abnégation ».

Le sujet fondamental de ce drame est le conflit des sentiments qui s'élève dans l'âme des personnages. Ceux-ci acquièrent peu à peu la conscience de ce qui se passe en eux. Ce conflit leur apparaît comme un combat d'idées qui va jusqu'au bout, brise les liens les plus forts créés par les lois de la nature, de l'affection, et détache le fils de la mère. C'est une oeuvre poignante, d'un pathétique soutenu et d'une vérité profonde, où c'est l'âme humaine elle-même qui souffre et qui s'ignore.

« Abnégation » est l'histoire douloureuse de Thérèse Pascal qui, après avoir fauté dans sa jeunesse, n'a pu, devant le refus de ses parents, épouser l'homme qu'elle aimait. Thérèse voulut racheter sa faute en se dévouant aux oeuvres de charité et au soulagement des pauvres.

Une analyse ne peut donner qu'une faible idée des mérites réels de cet ouvrage. Il vaut surtout par la facture et par cette espèce de gravité amère qui porte la marque du dramaturge Martial-Piéchaud.

HOMMAGES AUX ARTISTES

GENERAL WIRE WORKS CO.

Spécialité: ABAT-JOUR

SERVICE COURTOIS

Appel Téléphonique: FA. 2571



MLLE RITA MORIN



LES INTERPRETES DU "SOLEIL SE LEVE"

La première création qui aura lieu à la Comédie du Luxembourg sera la pièce de Simone et de François Porché, "Le Soleil se lève".

L'interprétation réunira Jean Yonnel, Maurice Donneaud, Lemarchand, Le Goff, Jacques Dacqmine. Jacques Clancy (Louis XIV) et Tony-Jacquot; Béatrice Bretty (Anne d'Autriche), Momy Dalmès (Marie Mancini), Clarisse Deudon, Yasmine Cayret, Antonia Bouvard.

* * *

Le théâtre révolutionnaire: "La Comédie des humbles", d'Yves Clavel, sera inauguré cet hiver avec une pièce du fondateur: "Les Hommes entre eux".

* * *

C'est Stéphane Wolff qui a dirigé cette année les représentations lyriques données au Grand Cercle d'Aix-les-Bains durant la saison estivale.

* * *

Une jeune artiste française de 18 ans, Mlle Cécile Manfredini, vient de chanter à la Salle Pleyel, avec succès, des airs du répertoire lyrique et, d'une façon remarquable, l'air de la Folie de Lucie de Lammermoor.

Cette audition lui a valu de signer un brillant engagement à l'Opéra d'Alger pour une série de représentations de la prochaine saison lyrique.

* * *

Florence Nastorh vient de reprendre avec succès le rôle de Valérie dans *Les Derniers Seigneurs*, de Roger Ferdinand, au Théâtre Edouard VII.

* * *

François Mauriac apporte les retouches définitives à la pièce qui s'appellera soit *Passage du Malin* ou *Les Ravisseurs*. Mais, de son propre aveu, il est peu probable qu'elle soit terminée et créée cette saison.

* * *

C'est André Josset, en collaboration avec Virginia Vernon, qui réalisera l'adaptation française pour le théâtre de *Cavalcade*, de Noël Coward.

* * *

On répète en ce moment à la Porte-Saint-Martin *Embrasse-moi*, une comédie nouvelle dont Milton sera la vedette.

Charles Dullin va monter prochainement *Cinna* de Corneille, au Théâtre Sarah-Bernhardt.

* * *

Paula Dehelly va jouer six fois par semaine *La Vie est un songe*, à Sarah-Bernhardt et deux fois *L'Aiglon* au Châtelet.

* * *

ET LA COMEDIE MOURUT FAUTE DE COMEDIENS

Le public connaît assez mal le fond de la querelle qui vient d'opposer les Comédiens français et le gouvernement, et il s'explique mal que tel ait maintenu sa démission cependant que tel autre donnait son accord. Le problème, pourtant, est très simple. On avait proposé aux démissionnaires, insatisfaits qu'ils étaient de leurs traitements et des obligations que cela comportait, un contrat qui leur permettait de tourner des films dans des limites très précises et pour autant que les scénarios étaient acceptés par une mystérieuse et puissante censure. Une fois admis leur traitement, il fallait de plus qu'ils signassent un engagement de dix ans; au contraire, aux nouveaux sociétaires on n'a demandé, si les termes du contrat sur les plans artistique et pécuniaire sont les mêmes, qu'un engagement d'un an. Ce délai expiré, ils pourront choisir et voir si, décidément, le cinéma n'est pas plus avantageux. Nous aurons ainsi le plaisir, pendant un an, de voir Blanchard dans "Le Misanthrope" et Jeanine Crispin dans le répertoire de Marivaux. Mais après? Après il semble bien que les uns et les autres s'en iront, car faire de l'art pour l'art ne va qu'un temps et il faut bien penser que si l'âme d'un comédien est pure, le temps de l'amateurisme est pour lui révolu et que ce serait un comble qu'il jouât les mécènes.

* * *

"HUIS CLOS" A LA SCENE ET A L'ECRAN

On vient de reprendre "Huis Clos", de Jean-Paul Sartre, à la Potinière. Presque au même moment, la pièce sera portée à l'écran. La version cinématographique sera réalisée en Italie.

Mais, contrairement à ce qui a été annoncé, ce n'est pas Charles Spaak qui en assurera le découpage. Jean-Paul Sartre sera son propre scénariste. Il vient de quitter Paris en compagnie d'un jeune, M. Portalis, qu'il s'est adjoint pour aller travailler sur place.



MADAME ELISA GAREAU



MLLE MADO VERENE

Les
**SUPPORTS
SPENCER**

sont dessinés
individuellement

pour secourir le traitement du médecin, dans les cas de ptose (chute des organes), mal de dos et lésions, hernie inopérable, ptose rénale (reïn flottant), grossesse, trouble au sein; pour porter après des couches ou une opération.



**Madame
GERMAINE
LATOUR**

5358, rue YORK
Côte Saint-Paul
MONTREAL

Tél: FI. 2252

MARIAGES

BANQUETS

G. Desmarais

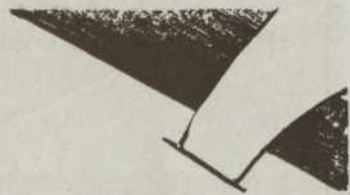
Photographe

Portrait by
GABY

De l'American School of Photography
Chicago, Illinois

4448 GARNIER

CHerrier 1031
Montreal 24



\$5.

\$6.

\$7.

\$8.

\$12.50



Lido

Bureau - chef:

1103 S. Catherine E. FA. 2200

Succursale:

1595a Mt-Royal E. FR. 3400

R. BLANCHET

propriétaire

HOMMAGE AUX ARTISTES

Studio Désautels

PHOTOGRAPHE

802, Est Saint-Catherine
angle Saint-Hubert.

Pour information:
HA. 5913

ATTENTION

Dans un avenir rapproché nos studios seront transférés dans un nouveau local à
1177 rue Saint-Denis.

Procurez-vous vos
LIVRES
et
REVUES
À LA GALERIE
DES LIVRES
chez
Dupuis Frères
Montréal



Ce qu'il y a de mieux dans la
fabrication de la pantoufle
confortable et de qualité

R. COURCHESNE & FILS

MONTREAL

En vente d'un océan à l'autre

Exigez toujours
LA PANTOUFLE COURCHESNE

TAILLEURS



DAMES • LADIES
MESSIEURS • GENTS

P. GAGNON 1914 DELORIMIER • **FRONTENAC 3075 M. GAGNON**

Mme Marthe Devoyod

Cette artiste, qui devait connaître à Montréal aux théâtres des Nouveautés et National de si beaux succès, naquit à Paris où elle fut l'élève de Got au Conservatoire. Elle débuta à l'Odéon dans "Célimène" du Misanthrope, de Molière. Elle fut tout de suite remarquée et elle créa "La Blague" qui fut un triomphe à Paris. Mme Devoyod passe ensuite à Marseille où elle fait de très belles saisons. C'est alors qu'elle entre au théâtre Antoine où elle est invitée à créer "La Talion", "La Nouvelle Idole" (rôle de Louise), "Le Marché" puis elle reprend "La Parisienne" qu'elle fait triompher de nouveau. Sa réputation ayant traversée les mers, elle était invitée à venir jouer à Montréal. En quelques soirées, elle imposa son talent fait de belles qualités de sincérité et d'expression dramatique. Elle joua tant au National qu'au théâtre des Nouveautés les plus grands succès du répertoire de l'époque et elle a laissé le souvenir d'une interprète dévouée à son art, fidèle au texte, capable de passer du grand drame à la fantaisie avec une égale et surprenante facilité. Marthe Devoyod fut la partenaire de toutes les têtes d'affiche qui s'illustrèrent à Montréal et son nom fut aussi de longues années durant, au premier rang des plus belles interprétations de la scène canadienne.



HOMMAGE

D'UN AMI

DE LA CAUSE DU THEATRE FRANÇAIS

Notre prochain spectacle

Semaine commençant vendredi le 15 novembre

Germaine GIROUX
Paul GUEVREMONT

Andrée BASILIERES
Maurice GAUVIN

DANS

"Le Châtiment"

(KARMA)

Cinq tableaux de Jeffrey Dell
adaptation de Juliette Ralph-Mylo

AVEC

Lucille LAUZON

Emile JULIANY

Jean LABELLE

Charles PHILIPPE

ET

Jean-Paul KINGSLEY

Diner et souper
d'hommes
d'affaires

Célébrations
de mariage

Courtoisie

Service

Distinction

Service
d'ascenseur



St. Moritz

ROOF

RESERVATIONS: LA. 5744

Henri Pallascio
maître d'hôtel

956, ouest, Ste-Catherine

René Gervais
gérant

DISQUES VICTOR

classiques et populaires

Notre rayon des disques, le plus complet et le plus moderne au Canada, vous offre le choix de tous les disques VICTOR que vous puissiez désirer. Nous avons quinze cabines d'audition pour permettre à notre clientèle d'écouter les disques.

Ed. Archambault
INC

500 EST, RUE SAINTE-CATHERINE

Heures
d'affaires
8.30 a.m.
à 6 p.m.
tous les jours

PROTÉGEZ VOS YEUX EN EXIGEANT LES VERRES

CORRECTAL

PRÉCISION

QUALITÉ

DEMANDEZ-LE A VOTRE OPTOMETRISTE